

Svensk översättning av
Skyddsförordning för Pakri (Rågö-Rågerviks) landskapsskyddsområde

Fastställd genom beslut av Republiken Estlands regering 13.09.2019
Antagen 30.08.2019 med nr. 75

Förordningen har upprättats enligt naturskyddslagen § 10 stycke 1, § 11 stycke 1 och § 12.

Kapitel 1
ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

§ 1. Skyddsändamålet för Pakri (Rågö-Rågerviks) landskapsskyddsområde

(1) Syftet med Pakri landskapsskyddsområde (härefter benämnd som skyddsområde) är att skydda:

1) Norra Estlands klint, däribland Rågöarnas och Rågervik-halvöns kalkstenshällar, skyddsrankade arter samt Rågöarnas historiska byggnadsstruktur, naturens mångfald och avspegling.

2-7) se § 20

(2) Skyddsområdets mark- och vattenområde indelas i enlighet med skyddsområdets särskilda karaktär och ekonomiska avgränsning till tre skyddszoner och fyra begränsningszoner.

(3) På skyddsområdet får man ta hänsyn till de avgränsningar som anges i naturvårdslagstiftningen och de bestämmelser som anges i denna förordning.

§ 2. Skyddsområdets ort bestämmelse

(1) Skyddsområdet ligger i Harju län, Lääne-Harju kommun, Paldiski stad.

(2) Skyddsområdets yttre gränser och zoner är angivna på kartan i bilaga 1 till denna förordning.

§ 3. Skyddsområdets förvaltare

Skyddsområdets förvaltare är miljöverket.

§ 4. Skälen bakom införandet av skyddsområdet och dess avgränsningar

I motiven anges skälen till:

1) syftet med införandet av skyddsområdet och dess skyddsändamål;

2) naturobjektens ändamålsenlighet;

3) valet av skyddade naturobjekt;

4) valet av naturobjektens yttre gränser och zoner;

5) skyddssystemet.

Kapitel 2
SKYDDSSYSTEMETS ALLMÄNNA PRINCIPER

§ 5. Tillåten verksamhet

(1) För människor är det tillåtet att plocka bär, svamp och andra skogsprodukter samt vistas inom skyddsområdet, med undantag för Pakerorts skyddszon under den tid som anges i § 11 punkt 3.

(2) Tältning och anordnande av eldbräror är tillåtet i de delar av skyddsområdet som enligt förvaltarens samtycke är avsedda för ändamålet.

- (3) Det är tillåtet att framföra fordon på skyddsområdets vägar, med cykel också på stigar. Off-road-körning och framförandet utav terrängbilar är tillåtet för räddningstjänst och vid arbeten i enlighet med skyddsförordningen, t.ex. skogs- och lantbruksarbete, arbeten i samband med förvaltningen av skyddsområdet, forskningsverksamhet som sker i samtycke med förvaltaren samt underhållsarbete av elektriska ledningar.
- (4) Det är tillåtet att framföra vattenfordon inom skyddsområdet.
- (5) Det är tillåtet att bedriva jakt inom skyddsområdet, med undantag för Pakerorts skyddszon och fågeljakt inom de begränsningszoner som existerar på Rågöarna, dess byar och skogar.
- (6) Det är tillåtet att fiska inom skyddsområdet.

§ 6. Förbjuden verksamhet

Utan samtycke av skyddsområdets förvaltare är det förbjudet att:

- 1) ändra markanvändningsändamålets gränser som är angivna i fastighetsregistret;
- 2) etablera förvaltningsplan och företa åtgärder som påverkar markförvaltningen;
- 3) upprätta detaljplan och generalplan;
- 4) bevilja tillstånd för uppförande av byggnad som fordrar bygganmälan eller bygglov, däribland tillstånd att anlägga eller utvidga befintlig båtlänning eller brygga;
- 5) ange konstruktionsvillkor;
- 6) bevilja bygglov;
- 7) utveckla vattenförekomst som täcker en yta på mer än fem kvadratmeter om det ej är nödvändigt att ange särskilt tillstånd för vattenbruk, bygglov eller byggmeddelande;
- 8) överutfordring av vilda djur.

§ 7. Samtyckes åtgärder

- (1) Förvaltaren av skyddsområdet tillåter inte verksamhet som kräver samtycke enligt existerande skyddsförordning, ifall det kan skada skyddsområdet gynnsamma bevarandestatus eller dess skyddsändamål.
- (2) Om en åtgärd ej har överlagts i samråd med förvaltaren eller åtgärden ej bygger på skriftliga villkor utfärdade av förvaltaren och det ej skadar skyddsområdets skyddsändamål eller dess gynnsamma bevarandestatus vid utförandet av åtgärden, föreligger inget ansvar för den individ i vars intresse åtgärden utförs, om det sker i enlighet med förvaltningslagen och dess föreskrifter.

Kapitel 3 SKYDDSZON

§ 8. Definition av skyddszon

- (1) Skyddszon är den del av skyddsområdet som omfattar skydd av där bildade eller pågående bildning av biocenoser.
- (2) På skyddsområdet finns tre skyddszoner:
 - 1) Pakerorts skyddszon;
 - 2) Rågervikhalvöns skogars skyddszon;
 - 3) Rågöarnas skogars skyddszon.

§ 9. Skyddszonernas skyddsändamål

- (1) Skyddsändamålet med Pakerorts skyddszon är att skydda *Chepphusgrylle* habitat samt kalkstenshäll, primära strandvallar och alvar.
- (2) Skyddsändamålet med skogens skyddszon på Rågervikhalvön är att skydda *Phragmatobia lucifera* och *Lycaena dispar* och deras habitat samt primära strandvallar, ängar, kärr, kalkstenshällar, skogar samt seminaturliga biocenoser.

(3) Skyddsändamålet med skogens skyddszon på Rågöarna är att skydda återväxten och bevarandet av det naturliga tillståndet för skogs- och kärrhabitat och deras typiska art- och åldersstruktur.

§ 10. Tillåten verksamhet

(1) Inom skydds-zonen är det tillåtet att anordna offentliga evenemang med mer än 50 deltagare inom de delar av skyddsområdet som enligt förvaltarens samtycke är förberedda och skyltade för nämnda ändamål men för platser som ej är förberedda för folksammankomster är det tillåtet med endast upp till 50 deltagare.

(2) Med förvaltarens samtycke är det inom skyddsområdet tillåtet att:

- 1) bedriva underhållsarbete på befintliga byggnader;
- 2) upp- och utföra anläggning för skydds-zonens eller inom skydds-zonen befintlig fastighets behov som ej är avsedd för produktionsändamål, varvid anläggning av väg och vägnät inom Rågervik-halvöns och Rågöarnas skydds-zon endast är tillåten med skydds-områdets förvaltares tillstånd;
- 3) uppföra produktions ändamålslös byggnad för rikets försvarsbehov inom Rågervik-halvöns skydds-zon.
- 4) anordna evenemang med fler än 50 deltagare på en för ändamålet förberedd plats.
- 5) vidtaga åtgärder för att säkerställa semi-naturliga biocenoser visuella avspegling och artsammansättning samt för att bevara skyddade arters livsvillkor.
- 6) bedriva vårdnad av förevarande markförbättringssystem;
- 7) utforma skogsbestånd i enlighet med skyddsmålsättningen;
- 8) lagra vass och tång.

§ 11. Förbjuden verksamhet

Med undantag för bestämmelser som anges i denna förordning är det inom skyddsområdet förbjudet att:

- 1) bedriva ekonomisk verksamhet;
- 2) använda naturresurser;
- 3) vistas utmed klintens stup och inom klintens inre område i Pakerorts skydds-zon från och med 1 maj till 31 augusti, med undantag för räddningstjänst, skydds-områdets förvaltning och verksamhet i samband med upprättande av skydds-anordning samt anordnande av verksamhet med anknytning till forskning som utförs med samtycke av skydds-områdets förvaltare.

§ 12. Nödvändig verksamhet inom skyddsområdet

För semi-naturlig biocenos och dess artsammansättning är det nödvändigt att bedriva viss verksamhet för att säkerställa dess överlevnad, t.ex. betesgång, gräsklippning och gallring av träd och buskar.

Kapitel 4 BEGRÄNSNINGZON

§ 13. Definition av begränsningszon

- (1) Begränsnings-zonen är den del av skydds-området som ej tillhör skydds-zonen.
- (2) Det finns fyra begränsnings-zoner inom skydds-området:
 - 1) Rågervik-uddens begränsnings-zon;
 - 2) Rågervik-halvöns begränsnings-zon;
 - 3) Rågöarnas begränsnings-zon
 - 4) Rågö byars begränsnings-zon.

§ 14. Begränsningszonernas skyddsändamål

(1) Skyddsändamålet för Rågervik-uddens begränsningszon är att skydda den biologiska mångfalden och landskapsbilden, den semi-naturliga biocenosen, arterna och dess habitat, dess gynnsamma bevarandestatus samt habitatet för *Chersotis andereggi* och *Phragmatobia liciferä*.

(2) Skyddsändamålet för begränsningszonerna för Rågöarna och Rågervik-halvön är att skydda den biologiska mångfalden och landskapsbilden, den semi-naturliga biocenosen, arterna och dess habitat och dess gynnsamma bevarandestatus.

(3) Skyddsändamålet för Rågö byars begränsningszon är att skydda historisk byggnadsstruktur och bevara landskapsbilden.

§ 15. Tillåten verksamhet

(1) Inom begränsningszonen är det tillåtet att:

1) bedriva ekonomisk verksamhet med hänsyn till de regler som anges i denna förordning.
2) ordna offentliga evenemang med upp till 100 deltagare på platser som ej är förberedda och skyltade av skyddsområdets förvaltare;

(2) Med samtycke av förvaltaren är det inom begränsningszonen tillåtet att:

- 1) ordna offentliga evenemang med över 100 deltagare på platser som ej är förberedda och skyltade av skyddsområdets förvaltare;
- 2) uppföra anläggningar och byggnader för rikets försvar inom Rågervik-halvöns begränsningszon;
- 3) uppföra byggnader för lantbruksändamål för att säkra uppnåendet av skyddsmålet samt anläggningar för skyddsområdet och på skyddsområdet befintlig fastighets behov;
- 4) uppföra byggnad utan produktions ändamål i Rågö byars begränsningszon;
- 5) uppföra anläggningar inom Rågervik-uddens begränsningszon för skyddsområdets behov, anlägga väg och dra ledningsnät;
- 6) bedriva föryngringsavverkning i stycken upp till 0,5 ha;
- 7) lagra vass på ofrusen mark;
- 8) ändra vattenbrynslinjen och vattennivån i anlagda vattenförekomster..

§ 16. Nödvändig verksamhet

För semi-naturliga biocenoser och dess artsammansättning i begränsningszonerna är det nödvändigt att bedriva viss verksamhet för att säkerställa deras överlevnad, t.ex- betesgång, grässlåtter och gallringa av träd och buskar.

§ 17. Förbjuden verksamhet

(1) Inom begränsningszonen är det förbjudet att:

- 1) utforma rena bestånd och plantering av energiskog;
- 2) utvinna mineraltillgångar;
- 3) utveckla vattenförekomster;
- 4) utföra markförbättringssystem;
- 5) använda biocider, växtskyddsmedel och gödningsmedel, med undantag för användning på egen tomt eller odlingsmark.

(2) I begränsningszonen är det förbjudet med hop- och utforsling av ved på ofrusen mark. Skyddsområdets förvaltare kan bevilja hop- och utforsling om markytan medger det.

Kapitel 5 SLUTORD

§ 18. Förordningens ikraftträdande

Förordningen träder i kraft tio dagar efter publiceringen i "Riigi Teataja".

§ 19. Förordningens tillämpning

Efter att förevarande förordning träder i kraft, kan inom Rågervik-halvöns begränsningszon som undantag realiseras byggrätten enligt Paldiski statsstyrelses beslut nr 21, 22 maj 2014 "Fastställande av Paldiski LNG terminalens detaljplan för fastlandsdelen" och Paldiski statsstyrelses förordning nr. 224, 27 juni 2017 "Fastställande av detaljplanen för Paldiski LNG terminalens kaj".

§ 20. Ändring i förordningen

I republiken regeringsförordning nr 144 av den 16 juni 2005 "Beskyddet av reservaten i Harju län" införs följande förändringar:

1) paragraf 1 stycke 1 punkt 12 utformas enligt följande:

12) Pakri reservat, vars skyddsmålsättning är att skydda i EU rådets direktiv 92/43/EMU bilaga 1 återgivna habitat, undervattens sandgrunder (/1110), åars utlopp (1130), primära strandvallar (1210, stenstränder med beständig vegetation (1220), småöar och holmar (1620), strandängar (1630), grå dynor (2130*), kalksjöar med liten eller medelstor näring (3140), åar och bäckar (3260) enbuskar (5130) torra ängar på kalkrik jord (6210), alvar (6280*), kalkrika grunda träsk med starrgräs (7210*), artrika grunda träsk (7230) gamla bredbladiga lövskogar (9020*), samt lövskog med träsk (9030) och i bilaga II återgivna arter och i EU parlamentets och rådets direktiv 2009/147/EU bilaga I återgivna arter samt i bilagan ej återgivna flyttfåglars habitat. Arter vars habitat skyddas är *Anas Penelope*, *Anas platyrhynchos*, *Aythya marila*, *Botaurus stellaris*, *Bucephala clangula*, *Chepphus grylle*, *Clangula hyemalis*, *Cygnus columbianus bewickii*, *Cygnus cygnus*, *Cygnus olor*, *Larus canus*, *Melanitta fusca*, *Mergus merganser*, *Phiolmachus pugnax*, *Podiceps christatus*, *Somateria molissima*, *Otringa totanus*, *Angelica palustris*, *Dianthus arenarius*ssp. *arenarius* och *Lipais loeselii*;

2) I förordningens bilaga bifogad karta över Pakri reservat ersätts av i denna förordnings bilaga 2 bifogade kartor.

§ 21. Upphävande av förordning

Förordning nr. 97, "Beskydd av Leigi naturskyddsområde och Pakri landskapsskyddsområde, fastställande av skyddsreglering och definition av yttre gränser" meddelad av republikens regering den 5 maj 1998, upphäves.

§ 22. Beredningens verkställande

Förordningens beredning genomfördes med miljöministerns föreskrift nr. 480, 21 maj 2015 påbörjad förvaltningsberedning, vars översikt tillsammans med delgivningsförfarandets resultat är återgivet i denna förordnings motiv.

§ 23. Bestridande

Det är möjligt att bestrida nämnda förordning. Klagan skall framföras i förvaltningsdomstol i enlighet med det förfarande som anges i förvaltningsprocesslagen. Rättigheten att bestrida tillkommer innehavare av egendom eller nyttjanderättshavare som hänför sig till förfogande och nyttjande av egendom.

EU rådets direktiv 92/43/EMU naturhabitat samt naturens djur- och växtriikes skydd (ETU 206, 22.07. 1992 sida 7-50 samt EU parlamentets och rådets direktiv 2009/147/EU för skydd av naturens fågelbestånd (ELT L 20 26.01. 2010, sida 7-25).

Pakri landskapsskyddsområde har bildats med republikens regeringsförordning nr. 97, 5 mai 1998 "Leigri naturskyddsområdes och Pakri landskapsskyddsområdes skydd , skyddsföreskrifter och yttre gränzers fastställande". På grund av republikens regerings förordning nr 615, 5 augusti 2004, "Till EU kommissionen framställd Natura 200 nätverk områdens namnlista" bilaga 1 punkt 1 underavdelningspunkt 39 samt punkt 2 från underavdelningspunkten 289 omfattar skyddsområdet Pakri fågel- och naturområde, där planeringen av verksamheter skall värderas utifrån deras inverkan på skyddsområdesbestämningarna, med beaktande av skiljaktigheter som gälla för Natura 2000 nätverk.

Inom parentes har återgivits de skyddade habitatens kodnummer som motsvara rådets direktiv 92/43/EMU bilaga I. Med (*) markeras särskilt viktiga habitat.

Skyddsområdets yttre och zonernas gränser har återgivits på kartan som bifogats förordningens bilaga, vars sammanställande bygger på Estlands grundkarta (måttenhets 1:10000) och på fastighetsregistrets uppgifter. Kartan finns tillgänglig på Miljöverket, Miljödepartementet, miljöregistret (register.keskkonnainfo.ee) och markinfosystemet (www.maaamet.ee).

Motivens förklaringskrift kan man ta del av på Miljödepartementets hemsida www.envir.ee.

Jüri Ratas
premiärminister

Rene Kokk
Miljöminister

Taimar Peterkop
Statssekreterare

Bilaga 1 Pakri landskapsskyddsområde
Bilaga 2 Pakri (Blad 1)
Bilaga 2 Pakri (Blad 2)
Bilaga 2 Pakri (Blad 3)